



# FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH

La Fundación de la Comunidad Subud Mundial

## INFORME ANUAL

### 2016



EN APOYO DEL CRECIMIENTO MUNDIAL Y  
A LARGO PLAZO DE SUBUD

Los miembros son conscientes de que la Fundación hace honor al nombre de nuestro fundador Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, quien en el pasado honró las portadas de nuestros Informes Anuales. Sin embargo, este año siendo el 25 aniversario de nuestra fundación estamos encantados de tener a nuestra respetada hermana, Ibu Siti Rahayu Wiryohudoyo como nuestra foto de portada. Lo hacemos con un aprecio cariñoso y con gratitud por ser fideicomisario fundador de la Fundación, tras servir 14 años como fideicomisario honorífico, así como por su guía más reciente que ha proporcionado orientación a la Fundación

# INFORME DEL PRESIDENTE



## Queridos hermanos y hermanas Subud:

A medida que se acerca el final de mi segundo año completo como Presidente de la Fundación Muhammad Subuh, tengo sentimientos muy positivos sobre la dirección hacia la que se dirige la Fundación. Los fideicomisarios trabajaron intensamente el año pasado en varios comités permanentes. Se lograron progresos en muchas áreas debido a la constante asistencia a tiempo parcial de Lucian Parshall, Director Ejecutivo, de Lillian

Shulman, Administradora de la MSF, y Elwyn Waugh, Contable. Dado que la mitad de nuestros administradores rotan cada dos años, tener esta continuidad es vital para nuestro progreso.

In September, the Board met in Salobreña, Spain with the World Subud Council. At that time final candidates for MSF Trustee positions that were open due to rotation were tested and appointed. The Foundation retained Michael Heathcote as its Treasurer/Trustee and Muchsin Silva from Cali, Colombia and Elaina Dodson from Washington D.C., U.S.A were appointed. They will serve a four-year term until 2020.

En septiembre, el Consejo de Dirección se reunió en Salobreña, España, con el Consejo Mundial Subud. En ese momento se hizo test sobre los candidatos finales, y fueron nombrados, para los puestos que, debido a la rotación, estaban disponibles para Fideicomisario de la MSF. La Fundación mantuvo a Michael Heathcote como Tesorero / Fideicomisario y Muchsin Silva de Cali, Colombia y Elaina Dodson de Washington DC, EE.UU. Cumplirán un mandato de cuatro años hasta 2020

Hablo en nombre de todos los fideicomisarios en agradecimiento a los dos fideicomisarios, Hannah Baerveldt de Canadá / Indonesia. Hannah desempeñó su función como fiduciario desde 2007. También a Bachtiar Lorot de España, que sirvió como presidente pasado y se unió al consejo de dirección en 2011. La Fundación está muy agradecida por su extraordinariamente buen trabajo, les echaremos de menos.

### Lo más destacado para 2016 incluye:

- subvenciones a ocho centros en cinco países,
- legados y donaciones importantes que han permitido conceder subvenciones y préstamos para casas por un total de 108.251 USD,
- contribuciones de 50.000 USD a la WSA para apoyar los viajes de los ayudantes internacionales, también 50.000 USD para los archivos internacionales,
- un acuerdo destacado con una fortalecida Fundación Amanecer. Se han convertido en los gestores del sitio del activo fijo de la MSF que es el Gran Salón en Amanecer, Colombia. Se concedieron 36.000 USD a la Fundación para la fase 1 de restauraciones. La WSA, como parte de su recogida de fondos en 2016, ha reembolsado 11.000 USD a la MSF puesto que la Fundación había presupuestado solo 25.000 USD para la fase 1,

- se descontinúan las "Eco-Ayudas" que se iniciaron en 2015 para promocionar mejoras medioambientales en los centros Subud. Este esfuerzo no recibió ninguna solicitud en 2016, así que ha sido archivado para el futuro debido a la escasez de fondos,

- aprobación de una política de aceptación de donaciones y una estrategia actualizada de inversión de cartera. Ambas serán revisadas anualmente. Sobre la base de este esfuerzo nuestra cartera tuvo un aumento significativo de más del 7% en 2016

- reducción de la sobrecarga gracias al ahorro de costes en muchas áreas, los viajes en particular cayeron 34% por debajo del presupuesto y

- un continuo trabajo con nuestros 13 Coordinadores Nacionales en 12 países para proporcionar información y presentaciones sobre nuestra misión en diversos eventos nacionales, regionales y locales. Esto promueve la conciencia y proporciona contactos locales a los miembros facilitándoles información sobre cómo dejar su testamento a Subud

### Esperamos con interés los desafíos a los que se enfrentará la Fundación en 2017:

Continuaremos aumentando la cantidad de fondos en nuestra cartera fomentando donaciones a través de testamentos y legados de los miembros; continuaremos produciendo medios de divulgación que ayudarán a los miembros a hacer sus testamentos finales

- continuaremos expandiendo y reforzando nuestro programa de enlaces nacionales y produciendo medios de comunicación que ayuden a nuestros enlaces en sus esfuerzos para comunicar la importancia de MSF a los miembros de sus países

- continuaremos buscando la sostenibilidad financiera del Gran Salón (del cual somos titulares) en Amanecer, Colombia, a través de su sociedad de gestión Fundación Amanecer. El objetivo es alquilar el Salón para que se convierta en una empresa viable. Nuestro objetivo final es transferir su propiedad a una organización Subud local que pueda gestionarla mejor a largo plazo, y

- continuaremos trabajando con la WSA hacia nuestro objetivo común, que es el crecimiento mundial de Subud. La Fundación mantendrá una correcta función como organización autónoma de apoyo que mantiene capacidad financiera a largo plazo para la comunidad Subud

Si usted no recibe nuestra eNewsFlash (bianual), por favor, póngase en contacto con Lucian Parshall, nuestro director ejecutivo en Lucian. Parshall@gmail.com y añadirá su nombre a nuestra lista de distribución electrónica.

Estoy muy agradecido por el trabajo incansable de todos los fideicomisarios, profesionales contratados, enlaces nacionales, traductores y otros voluntarios que hicieron del 2016 un año muy exitoso.

Y que Dios Todopoderoso bendiga el trabajo que tenemos por delante,

Marston Gregory, presidente  
Muhammad Subuh Foundation

# REALIZANDO NUESTRO PROPÓSITO

Los centros Subud son el núcleo de nuestra experiencia donde podemos practicar el latihan kejiwaan. Desde 1991, la Fundación ha otorgado múltiples subvenciones para que centros en todo el mundo puedan comprar o mejorar sus propiedades Subud.

Los ayudantes locales y nacionales, así como los miembros locales también se benefician de las visitas de nuestros ayudantes internacionales, de los cuales hay seis en cada una de las tres áreas en las que Bapak organizó Subud en todo el mundo. La Asociación Mundial Subud financia sus viajes y desde hace algunos años la Fundación ha proporcionado subvenciones generosas a la WSA para apoyar su vital trabajo.

Nuestra comprensión de la naturaleza y el funcionamiento del latihan siempre ha estado guiada por las charlas de Bapak y, más recientemente, por las de Ibu. La conservación de las grabaciones de estas charlas, que están en varios medios diferentes, es tarea de

los Archivos Internacionales. La Fundación apoya el trabajo de su homónimo indonesio Yayasan Muhammad Subuh, para hacer mejoras fundamentales a las condiciones de almacenamiento de los archivos en Wisma Subud, Cilandak. También se apoyan otras iniciativas de Archivos, a través de las subvenciones de archivos a la WSA, para el beneficio tanto de nuestra membresía actual y futura como de la humanidad.

La inspiración original para la Fundación era la idea de que se podría crear un núcleo de fondos de inversión a partir de testamentos de miembros a través de sus legados a la Fundación. De acuerdo con la guía en 2013 de Ibu, la Fundación no debe recaudar fondos; sin embargo, el cumplimiento de la misión incluye la conservación y expansión de las inversiones a largo plazo que generan su capacidad para otorgar subsidios. Recordamos a los benefactores con profunda gratitud.



*Miembros reunidos en el exterior de la casa Subud de Alpujarra en España con motivo de su gran inauguración en septiembre de 2016 .*



*Carmita Johnson, presidente y Muchtar Johnson, vicepresidente, reciben a los miembros en la casa Subud de Canberra en Australia.*



*Julia Hurd ayudando a Daniela Moneta (archivera del Área III) a organizar las instalaciones de almacenaje en Phoenix, Arizona, USA.*



*Ayudantes Internacionales del Área III en un descanso para almorzar durante una reunión de 78 ayudantes en el Centro Amani de Subud Washington, D.C.*



# CASAS SUBUD

## Subvenciones en 2016 para propiedades Subud en todo el mundo

**En 2016 se han concedido un total de 8 subvenciones y un préstamo por un total de 108.251 USD a los siguientes grupos Subud:**

### **PPK SUBUD INDONESIA/KULON PROGO, 7.462 USD MÁS 6.000 USD**

Se han reunido 25.000 USD de los miembros locales para construir una casa Subud en Kulon Progo, Java Central. PPK de Subud Indonesia tiene una cantidad adicional de 6.000 USD de la MSF.

### **SUBUD COLOMBIA/POPAYAN, 11.839 USD**

Asignados para la renovación y mejoras importantes en cocina, aseos y tejado de la casa Subud de Popayán.

### **SUBUD ITALIA, 2.500 USD**

Para mejoras importantes en la casa Subud de Florencia para que sea pueda ser más fácilmente alquilada y proporcione beneficios a corto plazo.

### **SUBUD YAYASAN, 8.800 USD**

Para mejorar el tejado y la cúpula de la sala de latihan en Wisma Subud, Cilandak, Indonesia. Yayasan Subud gestiona y mantiene ciertas propiedades, entre las que se incluyen el salón de latihan y la casa de huéspedes en Wisma Subud. Se han recogido 2.362 USD para este propósito de donaciones de miembros Subud de Jakarta de todo el mundo.

### **SUBUD COLOMBIA/CALI, 20.000 USD DE SUBVENCIÓN Y 40.000 USD DE PRÉSTAMO**

To build a second floor and renovate the roof and ceiling of the Subud House at Cali, and to purchase an adjacent plot of land Para construir un segundo piso y renovar el techo y tejado de la Casa Subud en Cali, y comprar un solar adyacente.

### **SUBUD ALPUJARRA, ESPAÑA 2.650 USD**

Ayuda complementaria para el enlosado. Complemento a los 50.000 USD concedidos en 2015 para construir una nueva casa Subud.

### **SUBUD COLOMBIA/AMANECER, GRUPO LOCAL, 5.000 USD**

Para el Salón Quindío, local para el latihan del grupo local de Amanecer Subud, para la renovación del tejado, renovaciones estructurales de entradas y puertas, ventanas, aseos, cocina, oficina, reparaciones eléctricas y pintura

### **SUBUD PORTUGAL/LISBAN, 10.000 USD**

Amortización de hipoteca de la casa Subud de Lisboa.

#### **Estados Unidos**

Durham  
Portland  
Seattle  
Sonoma  
Spokane  
Washington DC

#### **México**

Puebla  
Tlaxcala

#### **Colombia**

**Amanecer**  
Bogota  
**Popayán**  
Armenia  
Istmina

#### **Ecuador**

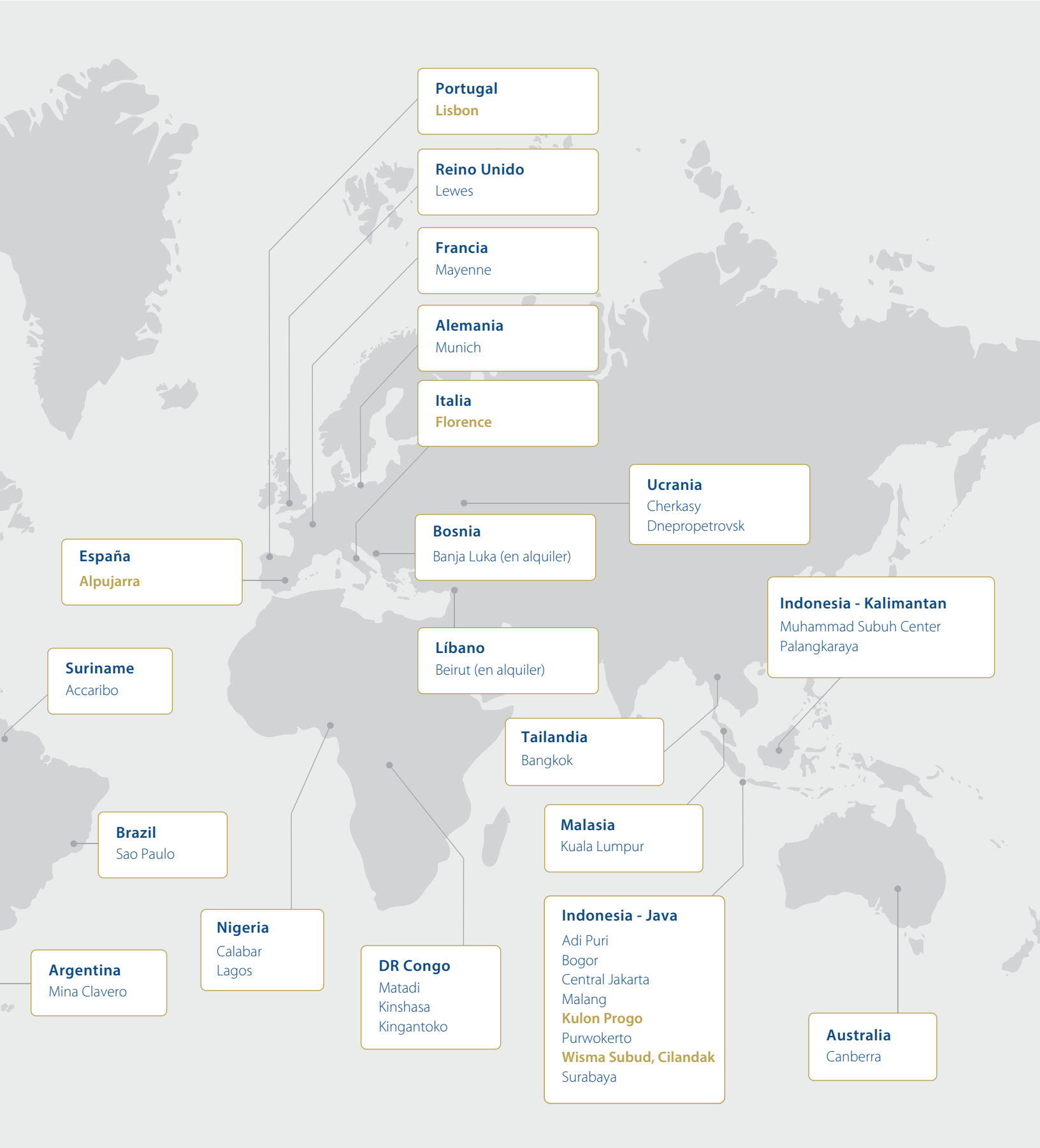
Quevedo  
Quito  
Tumbaco

#### **Perú**

Lima

#### **Chile**

La Florida  
Santiago



# INFORME FISCAL

## Situación de actividades y cambio en activos netos

	No restringido 2016	Temporalmente Restringido 2016	Permanente Restringido 2016	Total 2016	Total 2015
<b>APOYOS E INGRESOS</b>					
Contribuciones de miembros Subud	133,833	43,784	0	177,617	635,716
Dividendos e Intereses	40,666	34,696	0	75,362	74,585
Ganancias realizadas	15,805	13,605	0	29,410	-28,610
Ganancias no realizadas/pérdidas netas	104,327	30,657	0	134,984	-180,700
Ganancias por diferencias de cambio en moneda extranjera	1,709	548	0	2,257	-8,608
Gastos de gestión	14,960	-12,960	0	2,000	0
	311,300	110,330	0	421,630	492,383
Activos Netos liberados de restricciones	43,331	-43,331	0	0	0
<b>Total apoyo e ingresos</b>	<b>354,631</b>	<b>66,999</b>	<b>0</b>	<b>421,630</b>	<b>492,383</b>
<b>GASTOS</b>					
Subvenciones para casas Subud	74,251	0	0	74,251	205,883
Subvenciones a la Asociación Subud Mundial	112,000	0	0	112,000	121,200
Otras subvenciones	0	0	0	0	50,000
Costes de propiedad de Amanecer	43,099	0	0	43,099	7,192
Gastos por depreciación de Activos a Largo Plazo	5,475	0	0	5,475	5,475
		0	0		
		0	0		
		0	0		
<b>Total Gastos del Programa</b>	<b>234,825</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>234,825</b>	<b>389,750</b>
Gestión y General	101,536	0	0	101,536	114,146
<b>Total Gastos</b>	<b>336,361</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>336,361</b>	<b>503,896</b>
Cambio en activos netos	18,270	66,999	0	85,269	-11,513
Activos netos al principio del período	2,345,996	-39,931	1,432,076	3,738,141	3,749,654
Transferencia - Incremento por inflación		-28,638	28,638	0	0
Activos netos al final del período	2,364,266	-1,570	1,460,714	3,823,410	3,738,141

## Informe financiero

	2016	2015
<b>ACTIVOS</b>		
Efectivo	441,612	859,512
Cuentas por cobrar y pagos adelantados	43,000	3,216
Inversiones	3,321,521	2,971,817
Documentos por cobrar a largo plazo	0	0
Documentos por cobrar de Organizaciones Subud	71,480	37,920
Depreciación acumulada neta de terrenos y edificios	110,322	115,797
<b>Total Activos</b>	<b>3,987,935</b>	<b>3,988,262</b>
<b>PASIVO</b>		
Préstamos en euros	71,723	73,868
Cuentas a pagar	92,802	176,253
<b>Total Pasivo</b>	<b>164,525</b>	<b>250,121</b>
<b>Total Activos Netos</b>	<b>3,823,410</b>	<b>3,738,141</b>
<b>FONDOS</b>		
No restringido - Fondo General	2,364,266	2,345,996
No restringido - Designado como Fondo para Educación	0	0
<b>Total Activos Netos no restringidos</b>	<b>2,364,266</b>	<b>2,345,996</b>
Temporalmente Restringido	-1,570	-39,931
Permanentemente Restringido - Fondo de Capital Permanente	1,460,714	1,432,076
<b>Total Fondos</b>	<b>3,823,410</b>	<b>3,738,141</b>

## Tendencia en siete años

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Donaciones	255,650	15,993	88,680	329,719	760,370	635,716	177,617
Subvenciones	184,199	105,027	92,300	90,000	173,102	377,083	229,350
<b>Activos</b>	<b>3,812,493</b>	<b>3,422,623</b>	<b>3,350,033</b>	<b>3,490,029</b>	<b>3,852,545</b>	<b>3,988,262</b>	<b>3,987,935</b>

# 25° ANIVERSARIO

La Fundación Muhammad Subuh celebra su 25° aniversario (1991-2016) con este informe anual. La Fundación tuvo su origen a mediados de los años sesenta, cuando el presidente de la Asociación Mundial Subud (WSA), **Varindra Vittachi, tuvo un sueño especial:**

*“Vi un gran edificio y en su fachada de mármol blanco estaban las palabras: ‘Muhammad Subuh Foundation’. Cuando entré en el edificio, parecía ser un lugar formal como un banco, pero en lugar de dinero lo que vi era una pila de documentos legales que resultaron ser últimas voluntades y testamentos en los cuales los miembros Subud dejaban una parte de sus activos como legados a la Hermandad.”*

*“Me desperté con un fuerte impulso de ver a Bapak y pedir instrucciones sobre cómo seguir el significado del sueño. Volé a Yakarta inmediatamente y le hablé a Bapak sobre esta experiencia.”*

*Bapak explicaba:*

*“Su sueño es un sueño verdadero. Es correcto que comience a trabajar en el establecimiento de una Fundación para cuidar los legados de los miembros de Subud. Pero Bapak pide que mientras Bapak esté en este mundo no sea llamada Fundación Muhammad Subuh. Mejor llamarla Fundación Internacional de la Hermandad Subud (SBIF).”*

SBIF fue fundada posteriormente en 1971 y **Bapak aclaró más su papel:**

*“Por lo tanto, la SBIF es como un intermediario que recibe los fondos derivados de las empresas de los miembros de Subud y los distribuye a los diversos centros Subud para el establecimiento de locales para latihan, casas de huéspedes, hospitales, escuelas y residencias para ancianos y necesitados.”*

Con el tiempo la ubicación de la SBIF en Suiza se convirtió en problemática y en 1991 se disolvió. En ese momento (cuatro años después del fallecimiento de Bapak) la Fundación Muhammad Subuh fue establecida legalmente para cumplir el papel previsto por Bapak.

Junto con la MSF, tanto la SDIA como la WSA fueron establecidas legalmente y la WSA comenzó a reconocer una responsabilidad de tutela de activos a largo plazo, tales como: la casa de Bapak (en poder de Yayasan Muhammad Subuh), acciones de Kalimantan Investment Corporation, el Gran Salón (en posesión de MSF Colombia), acciones de PT S Widjojo, entre otras. La Fundación fue identificada como la institución para proteger y administrar estos activos a largo plazo en nombre de la comunidad Subud.

En los últimos 25 años la Fundación ha continuado madurando y sus responsabilidades de co-tutela en nombre de la WSA ahora son sólo una pequeña parte de los deberes y activos generales de la MSF. La Fundación ahora tiene y gestiona tres dotaciones permanentes, sigue aceptando legados y comparte el objetivo común con la WSA hacia el crecimiento mundial y el desarrollo a largo plazo de Subud.

# DONACIONES Y LEGADOS

La Fundación Muhammad Subuh desea expresar su más sincero agradecimiento a todos los que han realizado donaciones a la Fundación en 2016, además de a los cientos de miembros que han donado desde el inicio de MSF en 1991.

## **MSF Donors**

Chris Neff

Rasmini Gardiner – dedicated to her mother, Kadarijah  
Rosita & Conrad Leuthold

Subud Canada – Estate of A. Moreau

Estate of Henry Herold

Ilijas Baker

Marcella Cooke

Jasminah Ross

Anonymous

Yayasan Cita Buana

Subud Norway

Lucian Parshall

Illene Pevec

Lydia Farrand

Virginia Bowers

Elaina Dodson

Usaha Mulia, BV

Raymond Lee

J&G Woodruff

SM Ruzhenkov